DSHS Notice of Privacy Practices (Arongorong ren Foforun Pinepinenon) for Client Medical Information (ren an Aramas Porausen Safei)

Apechakuneno November 1, 2025

DSHS epwe kan aronga ngonuk ren eom Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) pung kena ren. (45 CFR §164.520). DSHS a kan ew “hybrid entity.” Esapw meinisin ren DSHS a pwonupwon seni HIPAA, ekkewe chok program ra maaketiw pwe Masowen Tumunun Safei won an ewe DSHS website ra kan pwonupwon seni HIPAA. Ei arongorong a kan chok aeoeo ngeni aramas kena ra aninis seni ekkena program ra pwonupwon. Ei arongorong ese kan ngaw ngeni eomuwe naf ren angangen aninisin DSHS kena.

Ei arongorong a kan aporausa ifa usun porausen safeieom epwene kan eaea me pwan pwarano me pwan ifa usun eom kopwe angei ei poraus. Kose mochen chekifichi

Meta ei PHI?

Protected Health Information (Porausen Safei ra Tumun, PHI) a kan porausen safean aramas a kan amwochuno seni pekin seni DSHS kena ra pwonupwon seni HIPAA. PHI a kan porausen safei ra pachngonuk usun ususun pechakunom ika ususun semwenum, tumunun safeom ka angei, ika momon tumunun safeom. DSHS epwe kan tumunu eom PHI seni annuk.

Met PHI ina DSHS a angei usun ngang?

Ren ar repwe anisi kich ach sipwe anisuk, en meni kopwene mochen ngeni kich porausen safei ika semwen mi pachenong nenien, porausen moni ika rekoton safei kena. Kich sipwene kan pwan angei PHI usum seni pwan ekkoch nenien angei poraus kena sia mochen ren aninisum ika moni ren tumunum.

Io a kuuna ai PHI?

Kich sia chok eaea ewe kukununon wukukun ren PHI sia mochen ren ach sipwe fori ach angang kena. Kich meni sipwene eaeafengen PHI fiti pwan ekkoch program kena ika aramas kena ika pwe ra mumuta seni annuk ika pwe ka mutata. Ren awewe, eom PHI epwene ngeni me pwan eaea seni ewe Health Care Authority (Chon Nemenemen Tumunun Safei) me pwan ekkoch chon awora tumunun safei kena ren ar repwe ateteni me pwan moni ren eom tumunun safei. Kich sipwene eaea fengen PHI seni me mwan, iei, ika mwach kaan.

Met PHI ina DSHS a kan eaeafengen?

Kich sia kan chok eaeafengen eom PHI ina pwan ekkoch ra mochen ren ar repwe fori ar angang me pwan usun a mumuta seni annuk. En kopwene eis ren ew maaketiwen ren io DSHS a kaneaea fengeneom PHI fiti ren ekkoch popun non ekkewe onu ier ra no.

Inet DSHS epwene eaeafengen PHI?

Kich sia eaeafengen PHI won ew "foforun kopwe sinei chok" ren ar repwe ateteni angangen aninis kena me pwan ren tumunun safei, momo, me pwan foforun tumunun safei kena. Ren awewe, kich meni sipwene eaeafengen poraus:

- Fiti chon awora tumunun safei kena ren ar repwe awora tumunun safeien semwen me pwan case management.
- Fiti ewe mwich a kan wisen ren an epwe moni ren angangen aninisintumunun safei kena ren ar repwe ateteni ren momon.
- Ren eom kopwe finata ika pwe ka kan naf ren an DSHS program kena.
- Ren ach sipwe anisi ach angangen business kena, usun chon ren ach sipwe finata ika ewe tumun ka angei seni chon awora kenara kan tori awukukun annuk kena. Ekkei fofor ra tongeni pachenong achufengeni poraus, foforun tumunun ngaweno kena, me pwan audits kena.

Inet ewe DSHS epwene eaea fengen ai PHI nge ese wor ai mutata?

Non apach ngeni apwarano kena ren tumunun, momon, me pwan angangen tumunun safei DSHS epwene eaea fengen PHI nge esapw wor eom mutata ren pwan ekkoch popun kena. Seni annuk, kich sipwene kan fofori ika mutata ren ach sipwene eaeafengen eomuwe PHI. Ekkoch awewe kena mi pachenong ewe mochen ren ach sipwe:

- Eaea fengenin porausen safei usum ngeni emon chiechieom ika chon nonfamily ii a kan fitinong non eom tumun. A wor eom pung ren eom kopwe apinepina ngeni ei eaeafengen. Ika pwe ka apeinepin ngeni, iwe kich sisapw apwarano ena ngeni ean chon non familyika chiechieomuna.
- Eaea fengen fiti chon nemenemen pechakunen aramas meinisin ren foforun pechakunen aramas meinisin kena usun chok pinein ika nemeni semwen ika feiengaw ika repotin uputiw ika mano kena.
- Repotini fofor kena ren akawaten semirit ika aramas nap ika tumunungaw ngeni ika afeiengawen non imwe ngeni Child Protective Services, Adult Protective Services, ewe polis ika pwan ekkoch ofes kena.
- Awora rekoto kena me fan orderin kapung, subpoena, tungoren discovery, ika pwan ekkoch foforun annuk, ika ren foforun kapung me pwan ofesin nemenem kena.
- Eaeafengen PHI fiti ofesin checheki kena ina ra kan laisen chon angangen safei kena me pwan laisenino me pwan cheki nenien safei kena, usun chok nursinghomes me pwan pioin kena.
- Eaeafengen PHI fiti federal me pwan ofesin state govenment kena ren ar repwe tumunuk, ika usun ra mochen ren ar repwe finata ika en ka naf ren angangen aninis kena ika namoten aninis kena, ika usun a mumuta seni annuk.
- Ngeni chon tumun ika semen me inen kukun semirit kena PHI.
- Eaea fengen PHI ren ar repwe pinei ika akisano ew fokkun ngawen me pwan mutirin anuwokus ngeni pechakunen ika tumunun ren emon aramas ika ewe mwichen aramas meinisin.
- Eaea fengenekkoch sakkun PHI fiti chon angangen apechakunen annuk kena.
- Eaea fengen PHI ren kuuten kaeo, ren ew angangen kuuten kaeo mei apunguno, nupwen eomuwe privacy a kan tumununo.
- Eaea fengen fiti chon nemenemen sonfiu kena, non ekkoch sakkun kena, ika pwe en ka kan nom non ekkewe pekin sonfiu ika emon sonfiu me mwan.
- Ngeni PHI ngeni ofesin Momon Chon Angang kena.
- Eaea ika pwarano PHI non case ren atepwanepwan ika ren foforun aninisin katano kena.
- Murin eom mano, eaea fengeneomuwe PHI fiti noun fonuwomuwe pusin chon tipweni, emon coroner, funeral director, ika mwichen asiwininon pisekin non inis.
- Nupwen a mumuta ika mochenino seni annuk

Rekoten Tumunun Osupwangen Safean Eaean Safei Ngaw

Kich sisapw eaea fengen substance use disorder (owupwangen wuunungawen safeingaw, SUD) rekoton tumunun kena nge ika chok pwe sia angei eom mutata, ika a kan mumuta seni 42 C.F.R. Part 2 (Part 2.) annukun ken. Ika pwe sia angei eom Part 2 rekoto kena seni pwan emon, usun noum SUD chon awora, meni kich sipwene apwarano ekkewe rekoto ika pwe a mumuta me fan HIPAA. Nge ew chok, kich sisapw apwarano rekoton SUD kena ren nefinen aramas, chon atai annuk, ofesin atowowu, me pwan foforun legistative kena ngonuk, nge ika chok pwe ka amutata non maak, ika non ponu ngeni ew orderin kapung.

Meta ika ngang uwa mochen pwan emon an epwe angei aiwe PHI?

Ekkoch eaea fengenina ese kan maaketiw non ei arongorong epwene mochen eom amumutan. Kich sisapw eaea eom PHI ren porausen amomo ika amomono eom PHI nge ika ese wor eom maaken mutatan. En kopwene eis pwe kopwe saini echo taropwen amumuta ren eom kopwe mut ngeni kich ach sipwe eaeafengen eomuwe PHI ika:

- Kich sia mochen eom amumuta ren ach sipwe awora angangen aninis kena ika tumun;
- Sia mochen eom mumuta ngeni eaea fengenin psychotherapy notes kena;
- En ka mochen pwe kich sipwe tinano eomuwe PHI ngeni pwan ew ofes ika chon awora ren popun kena rese kan amumuta seni annuk nge ika pwe kose mutata; ika
- En ka mochen PHI epwene titino ngeni pwan emon, usun chok noum souannuk, emon aramasom ika pwan emon chon tipwenuk.

Eom amumuta ngeni eaeafengenin eom PHI a eoch tori ewe sopwenon ranin en ka uwanong won ewe taropwe. Kich sia kan chok tongeni eaeafengen ewe PHI ka maaketiw. En ka tongeni cancelenano ika siwini ei amumuta sei eom maak ngeni DSHS.

Kose mochen upwe kuuna neiwe PHI?

Meni en kopwene kuuna eomuwe PHI, non taropwe ika pekin electronic. Ika pwe en ka eis, iwe en kopwene angei echo kapiin eomuwe PHI. DSHS epwene amomo ngonuk ew fichin momon ren kapiin kena.

Kose mochen upwene angei echo maaketiw ren apwaranon kena won nei we PHI?

A wor eom pung ren ew anean, efen a kan echo maaketiwen ren apwarano kena ren eom PHI a forita non ekkewe onu ier ra no, chienon chok ren apwarano kena ra forita ren tumunun safei, momo, reirei kena, ika fiti eom amutata. Ika pwe ka tungor ren nap seni ew anean non ekkena attun fansoun 12-maram, DSHS epwene mon ngonu ew fichinon momon.

Kose mochen upwe siwini neiwe PHI?

Ika pwe en ka ekkieki pwe eomuwe PHI ese pung, en kopwene tongeni eisini kich non maak pwe sipwe siwini ika apachanong minafon PHI.

Kich sipwene ekkieki ewe tungor nge sisi kan foforino ach sipwe tipeew ngeni. En kopwene kan pwan eis pwe kich sipwene tinano ekkena siwin ngeni pwan ekkoch ir ra angei kapi kena ren eomuwe PHI.

Kose mochen upwe uwatiw awukuk kena won eaeafengenin neiwe PHI me pwan ifa usun ai angei?

En kopwene eisinikich non maak ren ach sipwe awukuku ewe eaean me pwan eaeafengenin ren noumuwe PHI, nge kich sisapw kan pwan tipeew ngeni. En kopwene kan pwan eis pwe kich sipwene kakapaseno usun eomuwe PHI ngonuk non ew sakonon maak ika ngeni ew konon neni.

Meta ei ew katan?

Ew katan a kan ewe eaean ika pwaranon ren eomuwe PHI ina ese mumuta me fan HIPAA, mi pachenong nusunon seni sona, mwan ika hacking. Kich sipwene asinei ngonuk seni email ika a wor ew katan ren eomuwe PHI me fan HIPAA.

Kose mochen upwe angei echo kapiinei arongorongenprivacy?

Ewer. Ei arongorongen privacy a kan eom kopwe iseni. Ika pwe en ka angei ei arongorong seni electronic, iwe en kopwene ei ren echo kapiin non taropwe me pwan kich sipwene ngonuk echo.

Meta ika PHI foforun pinen poraus a siwin?

Kich sipwene fofori ach sipwene fofor ngeni ei arongorong. Kich a kan wor ach pung ren ach sipwe siwini ei arongorong. Ika pwe ekkewe annuk ika ach foforun pinenon porausa siwin, iwe kich sipwene asofono ei arongorong me pwan tinngonuk echokapiinika tinngonuk poraus usn ewe minafonarongorongme pwan ikewe kopwene kuuna ena.

Io ngang upwene kori ika ngang mi wor ei kapaseis kena usun ei arongorong ika ai kewe PHI pung?

Ika pwe mi wor eom kena kapaseis usun ei arongorong, iwe en kopwene kori ewe DSHS Privacy Officer non DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov ika (360) 902-8278.

Ifa usun ai upwe repotini ew katan ren ai PHI pungun pinepineno kena?

Ika pwe en ka nuku pwe eom kewe PHI pungun pinepineno ra kan fen katano iwe en ka tongeni fileni ew nonengaw fiti:

Ewe DSHS Privacy Officer, Department of Social and Health Services, PO Box 45135, Olympia WA 98504-5135 ika seni email ngeni DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov. Ika pwe en ka fileni ew nanengaw, DSHS esapw siwini ika awukano eom kewe aninis me pwan esapw kan ponungaw ngonuk.

IKA

Uwanong eomuwe nanengaw online non: https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf ika seni maak ngeni: Office for Civil Rights, US Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201, fon (800) 368-1019. Ekkena nanengaw ngeni DHHS repwene kan fofor menon 180 ran seni ewe kleim ren katan pinepinenon poraus.

DSHS Notice of Privacy Practices (Arongorong ren Foforun Pinepinenon) for Client Medical Information (ren Porausen An Aramas Safei)
Apechakuneno November 1, 2025

Acknowledgement (Asinei ngeni kena)

(Ra mochen nupwen DSHS a awora wenewenenon tumunun safean tumunun safei)

Iten Aramas	Ranin uputiwen Aramas

Ngang uwa angei echo kapiin ewe DSHS Arongorongen Pinepineno me pwan a wor ai fansoun ai upwe eis kapaseis kena usun ifa usun an DSHS epwene eaea me pwan eaeafengen ai Porausen Pusin Pechakunei.

Sainin aramas ika Aramas a Tipweni	Ranin

For DSHS Use Only (Ren an DSHS eaea Chok)

To be completed if <u>unable</u> to obtain signature of client or personal representative.

Describe efforts made to have the client acknowledge receipt of the Notice of Privacy Practices (NPP):

Describe reason why acknowledgement was not obtained:

Staff Member's Name and Title (Please Print)	Administration / Division

Staff's Signature	Date